

OFFERTA

Offerta / Offer N° 12811

Data/date: 29/09/2021

Scade il/Expires: 28/11/2021

Riferimento/Reference :

Commercial info Mr. BianchiGiuseppe

Technical Inform. Reccagni enrico

Logistics Inform. Bianchi Giuseppe

Spettabile:

UNIVERSITA' DI PAVIA - Dip. ING. IND. E INF.

VIA FERRARA, 5

PAVIA, PV 27100-

Contatto/Contact: TARTARA

e-mail luca.tartara@unipv.it

N.Tel. 0382985512

Fax:

Cod.cliente/Customer code: 7665

Vs Cod.Fornitore/ Supplier code:

Vs Richiesta/Your Request:

Del

N.:

Validità/Validity: 60

Consegna g./Delivery: 15GG

Verified



Trasporto/Shipment:

Pagamento/Payment: Ricevimento Fattura

Oggetto/Object: Taratura Vostra strumentazione /Calibration Your instrumentation

Vi comunichiamo la ns. offerta per il servizio sopra in oggetto. Per accettazione dell'offerta, inviare ordine scritto a mezzo E mail o fax al n. 0290720402, i Vs dati bancari. La validità della presente offerta parte dalla data di emissione.

We submit our offer for the abovementioned calibration service. In case of acceptance of this offer, please send written confirmation by e-mail or by fax to N. 0290720402, your bank details. The validity of the current offer is effective from the date of issue.

Non si accettano ordini verbali on in altra forma al di fuori dell'ordine scritto.

Only written orders will be accepted. Verbal orders or orders non placed in writing will be rejected.

DELO SERVICES è in grado di fornire:
**CERTIFICATO DI TARATURA ACCREDITATO IEC 17025 (ACC) LAT 121
RAPPORTO DI TARATURA (RDT)**
DELO SERVICES can provide the following:
**ACCREDITED CALIBRATION CERTIFICATE IEC 17025 (ACC) LAT 121
CALIBRATION REPORT (RDT)**

IL CERTIFICATO DI TARATURA ACCREDITATO è un documento che viene emesso esclusivamente da un laboratorio di taratura accreditato. Tale certificato è ufficialmente valido in Italia e, tramite gli accordi di mutuo riconoscimento, nei paesi aderenti all'EA. Il certificato attesta che lo strumento è stato tarato secondo le procedure validate da ACCREDIA

The ACCREDITED CALIBRATION CERTIFICATE is a document which is issued exclusively by an accredited calibration centre. Such certificate is officially valid in Italy and through mutual recognition agreements, in the countries members of EA. This certificate states that the instrument has been calibrated according to the procedures validated by ACCREDIA.

IL RAPPORTO DI TARATURA (UNI EN ISO 10012:2004) è invece un documento rilasciato dal laboratorio di taratura attraverso il quale viene assicurata la riferibilità ai campioni nazionali.

Il rapporto di taratura viene emesso senza nessun controllo di terze parti.

The CALIBRATION REPORT (UNI EN ISO 10012:2004) is a document released by a calibration centre which assures the traceability to the national standards. The calibration report is not issued under any control by a third party.

Nel caso non avessimo correttamente interpretato le Vostre richieste, i nostri funzionari sono a Vostra disposizione per qualsiasi chiarimento, aggiunta o modifica alla presente.

In case we failed to understand your requirements correctly, please do not hesitate to contact us for any further details, addition or modification to the current offer.

ACCORDO PLURIENNALE: Su richiesta specifica

MULTI-AGREEMENT: On a specific request

SERVIZIO RAPIDO : 5gg lav come indicato, solo su tarature in sede.

QUICK SERVICE: in 5 days as indicated, only on calibration in lab

Restiamo in attesa di un Vostro gradito cenno di riscontro in merito e cogliamo l'occasione per porgerVi cordiali saluti

Looking forward to hearing from you soon.

Proposta economica/Price Quotation:

Cod.	Costruttore/Maker	Modello/Model /Note	Quantity	ACC/RDT	Fast Service	Rip/Agg.
3931	Ando Electric Co.LTD	AQ6315A	1	€ 350,00	€ 0,00	1.500,00
Vs.Cod.	70565512.	ACC	lunghezza d'onda 1310-1610nm, potenza assoluta			

Spese trasporto/Shipping costs € 0,00

Sconto/discount:

Totale a voi riservato €:

Servizio rapido non previsto per attività esterne.

Quick service not provided for outside activities.

Note:

Parti e messa in punto escluse. Parts and adjustment excluded.

Il rapporto di taratura RDT e il certificato non è in formato cartaceo se non espressamente richiesto.

The RDT calibration report and certificate, is not in paper format unless it is expressly required.

Nel rapporto di taratura sarà riportata la data di scadenza secondo il periodo da voi comunicato, in conformità alla ISO IEC 10012. In assenza di informazioni scritte la scadenza sarà di 12 mesi

The calibration report will show the expiration date according to the period you have communicated, in accordance with ISO IEC 10012. In the absence of written information the expiry date will be 12 months

Non è compresa la sostituzione e/o fornitura delle batterie nel caso sia mancanti o scariche.

The replacement and/or supply of batteries whether missing or discharged is not included.

La taratura è eseguita nello stato in cui si trova lo strumento, non è quindi prevista nessuna garanzia.

The calibration is performed in the state where the instrument is, no guarantee is provided.

Note tecniche:

N.B. PREZZO INDICATIVO, SEGUIRA' PREVENTIVO DEFINITIVO DOPO AVER VISIOSNTO LO STRUMENTO

Vs Richiesta/Your Request:

Buongiorno a tutti,

vi contatto a seguito del colloquio di stamattina, indicando innanzitutto il serial number dello strumento: ANDO AQ6315A70565512.

Confermo il problema alla tastiera: la maggior parte dei tasti necessita di intense pressioni prima di ottenere la funzione desiderata. Lo strumento ha subito poi un bagnamento per cui necessita comunque di un check-up generale. A questo proposito è stato aperto il sinistro presso l'assicurazione.

Servizi compresi/Provided Services

Servizio di richiamo automatico via E mail prima della scadenza da voi comunicata.

Automatic recall notification via e-mail before the expiration date agreed with the customer..

Gestione Vs parco strumenti via web.

Management of your instrument fleet via web.

*** se indicato la taratura ACC (LAT) o RDT verrà eseguita presso altro laboratorio accreditato.**

** if indicated, the ACC calibration will be carried out in another accredited laboratory.*

Con la taratura ACC (LAT 121) è compreso il rapporto di taratura per le grandezze non accreditate.

With the calibration ACC (LAT 121) is including the calibration report for non-accredited magnitudes.

Sarà emesso il certificato ACC (LAT n.121) per tutte le grandezze accreditate, e il rapporto per le altre funzioni
The accredited certificate (LAT 121) will be released for all quantities accredited and the report of cal. to other functions

Sarà riportata la verifica della conformità nel certificato Accreditato LAT 121
Verification of compliance will be reported in the Accredited LAT 121 certificate

Sarà eseguita la riparazione come da accordi. La garanzia è di 3 mesi sulle parti sostituite.
The repair will be done as per agreements. The warranty is 3 months on the replaced parts..

Tutti i dati forniti e quelli inerenti all'attività fornito, saranno trattati con le sole finalità di gestione del rapporto contrattuale per la realizzazione del servizio richiesto. I dati potranno essere trasmessi all'ente di accreditamento o al costruttore dello strumento, se richiesto dagli stessi o se richiesto dalla legge. Il mancato consenso al trasferimento dei dati all'esterno può, in questi casi, precludere all'erogazione del servizio.

Grazie per aver scelto la nostra azienda.

Condizioni Generali di fornitura/Terms of delivery

Se durante la taratura saranno riscontrati mal funzionamenti e/o punti fuori specifiche per alcune funzioni, seguirà una comunicazione. Nel caso in cui è richiesta la restituzione senza taratura, vi sarà comunque addebitata la verifica e/o ricerca avaria, max 100€ .

I tempi di consegna sono da intendersi indicativi in quanto possono manifestarsi ritardi non dovuti alla ns volontà.

L'ordine si intende accettato al ricevimento della ns conferma d'ordine alle condizioni specificate.

Alla ricezione della strumentazione vi verrà inviata la comunicazione di avvenuta ricezione, che riporta i dati della strumentazione, l'elenco degli accessori a corredo. Eventuali contestazioni devono essere comunicate alla ricezione del ns documento; non saranno accettate richieste di integrazioni di parti o accessori mancanti non riportate nella ns comunicazione di "conferma di avvenuta ricezione", alla restituzione della strumentazione dopo la taratura e/o riparazione.

La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se venduta franco destino. Il trasporto è a carico del cliente che ne assume i rischi e responsabilità, salvo specifici accordi riportati nella conferma d'ordine.

Il cliente ha l'obbligo di verificare lo stato delle merci al momento dell'arrivo in modo da consentire, in caso di avaria, l'esercizio, nei termini legali, di una eventuale azione contro il trasportatore.

Per i clienti che emettono per la prima volta ordini a Delo Services, il pagamento deve essere effettuato in contanti al ritiro della merce. Eventuali contestazioni relative alle fatture devono pervenire entro 15 gg dalla data di ricezione delle stesse. Trascorso tale periodo non saranno più prese in considerazione.

Delo Services si riserva il diritto di sospendere le consegne qualora il cliente non effettui anche un solo pagamento alla scadenza stabilita, sia inadempiente rispetto a ad altri contratti o, igenerare a qualsiasi altra obbligazione, e di risolvere con effetto immediato il contratto e di richiedere l'immediato pagamento in contanti mediante comunicazione a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di

I risultati sono riferiti alle condizioni di misura riportate nel certificato e/o rapporto di taratura al momento della taratura

Tutti gli strumenti dovranno essere corredati dagli accessori necessari per la loro messa in funzione. Inoltre tutti gli strumenti dovranno essere accompagnati dal manuale di istruzione, specifica tecnica completa, certificazione dell'ultima verifica se questa non è stata effettuata presso il nostro Centro.

Per taratura si intende il confronto tra i valori indicati dallo strumento in taratura e i corrispondenti valori dei campioni utilizzati, ovvero determinazione dell'errore di misura. Non viene eseguita nessuna operazione di messa in punto né altro, pertanto non vi è nessuna garanzia .

Eventuali tarature in punti diversi, o condizioni di misura, devono essere richieste e concordate nella richiesta di offerta in quanto sono possibili variazioni di prezzo.

Nel caso di tarature per le quali il Centro non è accreditato, se esso è comunque dotato di procedure scritte e di campioni di prima linea certificati ACC/EA che garantiscono la riferibilità metrologica, queste tarature saranno eseguite con rilascio di documenti di taratura detti "RAPPORTI DI TARATURA", non riportanti il logo ACCREDIA.

Se a seguito di una verifica preliminare, non sono soddisfatte le specifiche tecniche dichiarate dal costruttore e/o i limiti concordati, vi comunicheremo i risultati prima dell'emissione del certificato r/o rapporto, per concordare l'eventuale operazione di messa in punto, se fattibile.

Nel caso in cui viene eseguita la messa in punto vengono riportati nel certificato e/o rapporto i dati della verifica iniziale (prima della messa in punto) e finale (dopo la messa in punto)

Nel certificato di taratura ACCREDITATO è possibile riportare la dichiarazione di conformità, a seguito di una richiesta scritta, e dopo averne concordato le modalità, e a quali norme fare riferimento.

Il certificato di taratura ACCREDITATO è il documento di registrazione del processo di taratura eseguito nell'ambito dell'accreditazione (secondo delle procedure accreditate), periodicamente verificato da ACCREDIA.

il rapporto di taratura è il documento di registrazione del processo di taratura eseguito al di fuori dell'accreditazione quindi con strumenti ed incertezze di taratura che possono differire da quelle previste per le tarature in ambito ACC.

Il Centro eseguirà direttamente (o farà eseguire presso o da altro Centro convenzionato) tarature conformi all'accreditazione del laboratorio di taratura, rilasciando documenti detti "CERTIFICATI DI TARATURA", e dotati del logo ACCREDIA, esclusivamente per i tipi di strumenti e sensori e per le gamme di valori previsti dall'accreditazione e riportati nella "Tabella di Accreditazione" pubblicata sul sito web ufficiale.

PRESTAZIONI FUORI SEDE: Nel caso di prestazioni esterne alla sede di Delo Services, i costi presentati in offerta si intenderanno validi a condizione che il personale possa operare con continuità, con piena disponibilità delle apparecchiature, della strumentazione e delle utilities necessarie, e senza impedimenti dovuti a cause non a Delo Services imputabili; in caso contrario, ogni dilatazione dei tempi sarà segnalata al Cliente e sarà economicamente valutata e posta in fattura, in misura corrispondente ai tempi già preventivati.

L'autorità giudiziaria competente per qualsiasi controversia derivante da ordinio, fornitura del servizio, o anche in materia di tratte e/o ricevute bancarie, sarà esclusivamente quella del Foro di Milano

La conferma del preventivo e/o offerta mediante ordine scritto, sottintende l'accettazione di tutte le condizioni sopra elencate

If during the calibration malfunctions and / or out-of-specification points for some functions are detected, a communication will follow. In the case in which the return without calibration is required, the verification and / or faulty search will be charged.

The acceptance of the order takes place upon receipt of our order confirmation under the specified conditions. The delivery times are approximate since they may be subject to delays beyond our control.

Upon receipt of the instrumentation, the customer will be notified with a confirmation indicating the instrument info and a list of accessories supplied with the instrument. Any claim will have to be notified solely on receipt of this document; we will not accept requests for part integration or missing accessories unless they were stated in our "instrument receipt confirmation" on return of instrumentation after calibration and/or repair.

The goods travel at purchaser's own risk even if sold carriage free. The customer has to bear all risks and liabilities, save for specific agreements stated in the order confirmation.

The customer has to inspect the state of the goods upon arrival. In case of damages, the customer will notify the courier immediately and raise a formal complaint.

First time customers must pay cash before delivery of goods. Any claims regarding the invoices must reach Delo Services within 15 day after date of receipt of invoices; after this period no claim will be taken into account.

Delo Services reserves the right to suspend the deliveries in case the customer fails to effect even a single payment on due date, whether defaulting with respect to other contracts or to any other obligations and to rescind the contract with immediate effect and require the immediate cash payment by registered letter with signed return receipt.

The results refer to the measurement conditions stated in the certificate and/or report of calibration at the moment of calibration.

All instruments have to be supplied with the accessories requested for operating the units. Besides, all instruments have to be provided with their user manual - including the technical specifications - and the latest lab certification, if this was not performed in our Centre.

Calibration is to be intended as the comparison between the values displayed by the instrument under calibration and the correspondent values of the adopted standards, i.e. to establish the measurement error. Since no adjustment procedure will be carried out or any other similar procedure, no warranty will be granted.

Any calibration of points or measurement conditions different than what initially requested, will have to be required and agreed in the offer, as this will probably lead to a price variation.

In case of a calibration for which the Centre is not accredited, although provided with written procedures and primary standards certified ACC/EA which guarantee the metrological traceability, these calibrations will be performed issuing calibration documents referred as "CALIBRATION REPORTS", not bearing the ACCREDIA logo.

If following a preliminary check, the technical specifications declared by the manufacturer and / or the agreed limits are not met, we will communicate the results before issuing the certificate and / or report, in order to agree on the possible set-up operation, if doable..

In case the adjustment procedure is carried out, the certificate and/or calibration report will include "as found" calibration data (before the adjustment) and "as left" calibration data (after the adjustment).

In the ACCREDITED calibration certificate it is possible to report the declaration of conformity, following a written request, and after having agreed on the procedures, and to which standards to refer.

The ACCREDITED calibration certificate is the document stating the calibration process performed within the accreditation process (in compliance with the accredited procedures), periodically verified by ACCREDIA.

The calibration report is the document stating the calibration process performed outside the accreditation process, therefore using calibration instruments and uncertainties which may differ from those requested for the accredited

Our Centre will perform directly (or in another authorized Centre) the calibration procedures compliant with the calibration laboratory accreditation, issuing appropriate documents referred as "CALIBRATION CERTIFICATES" bearing the ACCREDIA logo, exclusively for the types of instruments and sensors as well as for the value ranges provided by the accreditation and stated in the "Accreditation Table" published on the official web site.

EXTERNAL SERVICES: in case of services performed externally to Delo Services, the costs already stated in the offer are to be intended as effective, provided that the staff can operate with continuity, taking full advantage of their equipment and instrumentation and required utilities and without any restraints arising from reasons beyond the control of Delo Services; if this is not the case, any delay will be notified to the customer and will be economically quoted and stated in the invoice, accordingly to the previously estimated times.

All controversies between the parties - arising in connection with orders, supply of service as well as bank drafts and/or bank payment orders - will be settled exclusively by the courts of Milan.

The confirmation of quotation and/or offer by written order implies the acceptance of all the above mentioned conditions.